



Священную двоицу просветителей наших почтим,  
Божественных писаний преложением источник богопознания нам источивших,  
из негоже даже доднесь неоскудно почерпающе,  
ублажаем вас, Кирилле и Мефодие, Престолу Вышняго предстоящих  
и тепле молящихся о душах наших.  
Кондак равноапостольных Мефодия и Кирилла

**Фонетическая азбука церковнославянского языка  
и специализированный электронный шрифт**

## Введение

Со времени реформ 1708-1710 гг., проведенных Петром I в России используется «гражданский шрифт». Он заменил во внецерковной жизни государства применявшийся в то время полууставной шрифт церковнославянского языка (далее ЦС), используемый и ныне в богослужебных книгах Православной Церкви и хранимый, как культурное достояние Святой Руси, Православной и славянской культуры. Необходимо отметить, что при этом заменен был не просто шрифт, но и значительная часть азбуки, претерпела при этом изменение и грамматика, а за последние три столетия – и весь язык.

Современный шрифт азбуки русского языка в полноте соответствует логике и функциональности построения развитого языка, весьма богатого своими возможностями передачи самых тонких граней понимания человеком окружающего мира и организации эффективного общения. В общем смысле язык человека является плодом и основанием культуры его общества, средством её восприятия и использования, созидания и приумножения, сохранения и передачи следующим поколениям. Словом же языка истинной и вечной культуры является Сам Бог Слово Божие, во Христе Спасителе и Его Церкви дарующий жизнь миру века нынешнего и вводящий верных в жизнь вечную века будущего.

Соединяя во Христе вышнее и дольнее, прошлое, настоящее и будущее, в том числе и в сфере языка, как наука в исследовательской работе, так и, во-первых, Православная Церковь в богослужебной практике неизменно применяет оригинальный шрифт, всем известный по богослужебным книгам «полуустав». Ныне в небольшом объеме в печатной продукции с церковнославянскими текстами используется также и «гражданский шрифт». Начало такому способу передачи информации исторического и богослужебного наследия в значительных размерах было положено в советское время, когда, например, для архивного дела документы времени царской России и древние памятники письменности стали печататься и публиковаться на русском языке. При этом для стандартной замены букв или звуков русскими оригинальных текстов (транслитерации, транскрипции), а также и расстановки современных знаков пунктуации, был принят ряд различных по времени и требованиям нормативно-правовых актов.

Имея свои некоторые преимущества, такая смесь транслитерации и транскрипции методом механического наложения на текст ЦС языка современного русского языка, неизбежно влечет за собой повреждение целостности оригинального произведения. Поэтому оно, как в науке, так и в богослужебной и богословской практике Церкви, может использоваться в ограниченных случаях. Например, для печати молитвословов, содержание которых многие православные христиане со временем запоминают почти наизусть, а смысл понимают из толкований и из контекста всей жизни Церкви, далеко не всегда зная церковнославянский язык. Такой подход служит для воцерковляющихся христиан мостом к использованию полноценных текстов, набранных церковнославянским полууставом и, как часть труда Христа Спасителя и Церкви, неизменно несет благодать приступающим ко Святому Православию и смиряющимся во Христе Богу душам.

Применение же текстов остальной богослужебной литературы, набранной таким «гражданским шрифтом» неизменно рождает проблемы уже в образовательном процессе, во-первых, при необходимости точного понимания смысла и качественного перевода на русский язык. Такие измененные тексты по причине их упрощенности почти невозможно использовать в богословской и иной научной работе. К тому же существует весьма важное апостольское объяснение причины благоухания народа Божия в его служении Христу и Богу, Церкви и миру. «...Ибо мы не повреждаем слова Божия, как многие, но проповедуем искренно, как от Бога, пред Богом, во Христе» (2Кор.2:17). К Слову Божию, кроме Святого Писания, относятся и все принятые Православной Церковью богослужебные тексты, которые нам должно свято и благоговейно хранить в первоизданной целостности и красоте.

В части решения указанных проблем «гражданского шрифта» предлагается восполнить его недостатки путем приведения в более точное соответствие ЦС языку используемой азбуки современного русского языка (не шрифта, которых ныне великое множество). Так как основа проблемы обсуждаемого нами «гражданского шрифта» заключается в том, что он поглотил ряд букв и почти все надстрочные знаки церковнославянского языка, а также и несомую ими

языковую информацию, то и решение этой проблемы состоит в возвращении используемым буквам современного русского языка стираемого их универсальностью значения, присущего исходным буквам церковнославянского языка. Для этого используемые для транслитерации буквы русского языка предлагается помечать подстрочными диакритическими знаками, указывающими на их соответствие тем или иным буквам церковнославянского языка (см. Табл. 1).

Кроме указанного богословского аргумента необходимости восстановления целостности азбуки «гражданского шрифта», существуют еще лингвистические и логические, обосновывающие допустимость определённого использования в жизни науки и Церкви такой азбуки. Лингвистический аргумент говорит о необходимости соответствия в фонетическом алфавите одному звуку, как правило, одной, но всегда определённой буквы. А логический аргумент предписывает необходимость соответствия одной букве одной графемы, её графического начертания, с возможностью использования для маркировки её видовых отличий отдельными знаками. В результате появляется логико-фонетическая азбука (не просто шрифт или система транслитерации текста) церковнославянского языка.

Предлагаемый подход к формированию ЦС азбуки позволяет обрести ряд дополнительных возможностей её более эффективного использования в филологических и богословских научных исследованиях, начиная с приведения в систему с соответствующей классификацией исторически изменявшихся, появлявшихся и исчезавших букв, их начертания, значения и использования в текстах церковнославянского языка. Где основанием системы является азбука современного русского языка. Использование при этом строгой математической логики позволяет использовать такую азбуку, как части современной методологии, программной компьютерной обработки информации. А при использовании такой азбуки и специально программируемых шрифтов, возможна также и более качественная визуализация текстов в виде полноценного церковнославянского шрифта во всем его многообразии и глубине исторического и духовного богатства.

При этом, проводя такие труды в области филологии и духовного служения, должно всегда помнить, что нам даровано Господом свято, верно и блаженно хранить в богослужении и жизни Церкви воспринятые от Христа Спасителя и Бога трудами многих поколений святых подвижников веры православной тексты Слова Божия, в том числе, и в чудных благодатных его носителях – буквах церковнославянской азбуки. А заниматься наукой и образованием, богословием и практикой духовной жизни всегда на вечном и неизменном основании Слова Божия, во свете вероучения, святых канонов и всей жизни единой Святой Соборной и Апостольской Церкви Православной.

### **Реализация логико-фонетической церковнославянской азбуки в электронных шрифтах**

В соответствии с указанными богословским, лингвистическим и логическим аргументами (принципами) на основании алфавита современного русского языка составлена логико-фонетическая (*сокр.* фонетический) азбука церковнославянского языка, предназначенная для точного воспроизведения ЦС текстов в грамматике и пунктуации. Она включает в себя буквы русского языка, полностью соответствующие таковым церковнославянского и также буквы, маркированные подстрочными диакритическими знаками из таблицы юникода «Combining Diacritical Marks. Range: 0300–036F» (Табл. 1). Маркированными буквами русского языка обозначаются буквы ЦС языка, отсутствующие в азбуке русского языка.

Целью создания такого алфавита ЦС языка является совершенствование его использования в духовной, а также и в иных сферах жизни тысячелетия создаваемой Богом Святой Православной Руси. В частности:

- приведение исторически сложившейся азбуки ЦС в логико-фонетическую систему;
- создание условий и инструментов для эффективных научных, в том числе, богословских исследований, и образовательных программ;
- создание условий и инструментов для эффективного применения компьютерно-программного обеспечения науки и образования, издательской сферы.

В названии кода этого фонетического алфавита и текста ЦС языка к литерам «CU» (ISO 639-1) - церковнославянский язык, добавлена еще одна «PH» - фонетический (phonetic), как его

разновидность. Из юникода при этом используется форма представления UTF-8. Поэтому исторически сложившийся алфавит церковнославянского языка, запрограммированный в юникоде, называется - «UTF-8 CU», а его разновидность, как программная надстройка (прослойка между юникодом и конечным ЦС алфавитом) фонетического построения получает название - «UTF-8 CU/PН». Кроме кодирования текста следует различать кодирование шрифта, который может быть обычным UTF-8 RU или UTF-8 CU, и визуализирующим замещенные маркированные буквы русского языка буквами ЦС языка UTF-8 CU/PН. Смотреть различие в табл. 1.

Код текста (азбуки) ЦС языка		Код шрифта ЦС языка	
Обычный. Буквы CU	Фонетический. Маркированные буквы рус. языка. RU – CU/PН	Обычный. Буквы CU или RU	Фонетический. Визуализация маркированных рус. букв, как ЦС. RU – CU/PН
UTF-8 CU ѠпѢтол		UTF-8 CU ѠпѢтол	
	UTF-8 CU/PН ѠпоѢтол	UTF-8 RU ѠпоѢтол	
	UTF-8 CU/PН ѠпоѢтол		UTF-8 CU/PН ѠпѢтол

Табл. 1. Обозначение кодирования текста и шрифта ЦС (CU) языка с примерами.

Для просмотра текста UTF-8 CU/PН (Табл. 1 и 2) в форме текста ЦС языка, набранного «полууставным» шрифтом был разработан специальный электронный шрифт такой же кодировки UTF-8 CU/PН, разновидность семейства «Панти», Panty-f v.1.3 phonetic. Более подробную информацию смотреть в его описании: <http://vcs1.dn.ua/patr/soft/font/panty-1.3-f.ftp>. В Табл. 2 показано сравнение таких трех типов шрифтов, используемых для текстов ЦС языка.

<p>Црѣтво твое, хрѣте бже, / црѣтво всѣхъ въкѡвъ, / и влѣчество твое во всѣкомъ родѣ и родѣ, / воплотивыйся ѿ дѣха стѣаго, / и ѿ приснодѣвы маріи вочлѣвѣчивыйся, / свѣтъ намъ возсѣа, хрѣте бже, / твое пришествіе: / свѣтъ ѿ свѣта, ѡчее сіаніе, / всю тварь просвѣтилъ еси, / всѣкое дыханіе хвалитъ тѣ / ѡбразъ славы ѡчѣа, / сый, и прежде сый, / и возсѣавый ѿ дѣвы бже, помилуй насъ. (Изобразительная въ наѡечеріи рождества хрѣтова) (Текст (азбука) UTF-8 CU и шрифт UTF-8 CU) (Panty)</p>
<p>Црѣтво твое хрѣте бже, / црѣтво всѣхъ въкѡвъ, / и влѣчество твое во всѣкомъ родѣ и родѣ, / воплотивыйся ѿ дѣха стѣаго, / и ѿ приснодѣвы маріи вочлѣвѣчивыйся, / свѣтъ намъ возсѣа, хрѣте бже, / твое пришествіе: / свѣтъ ѿ свѣта, ѡчее сіаніе, / всю тварь просвѣтилъ еси, / всякое дыханіе хвалитъ тѣ. / ѡбразъ славы ѡчѣа, / сый, и прежде сый, / и возсѣавый ѿ дѣвы бже, помилуй насъ. (Изобразительная въ наѡечеріи рождества хрѣтова) (Текст (азбука) UTF-8 CU/PН и шрифт UTF-8 CU/PН) (Panty-f)</p>
<p>Царство твое христе бже, / царство всехъ вековъ, / и владычество твое во всякомъ роде и роде, / воплотивыйся от духа святѣаго, / и от приснодѣвы маріи вочеловѣчивыйся, / свѣтъ намъ возсѣа, христе бже, / твое</p>

прише́ствие: / све́тъ от све́та, о́тчеѣе сия́ние, / всю́ тва́рь просвети́ль еси́, /  
 вся́кое дыха́ние хва́литъ тя. / о́бразъ сла́вы о́тчи́я, / сый, и ꙗ́же прѣ́жде сый, / и ꙗ́  
 возсия́вый от де́вы бо́же, поми́луй насъ. (Изо́бразите́льная въ на́вечери́и  
 рождества́ хри́сто́ва)  
 (Текст (азбука) UTF-8 CU/PH и шрифт UTF-8 RU) (Times)

Табл. 2. Текст в нижней ячейке с назначенным шрифтом UTF-8 RU Times, набранный в фонетической азбуке UTF-8 CU/PH. В средней ячейке тот же текст UTF-8 CU/PH с назначенным шрифтом Panty-f v.1.3 f (phonetic) UTF-8 CU/PH. В верхней ячейке текст, набранный в обычной ЦС азбуке UTF-8 со шрифтом UTF-8 CU Panty.

Для понимания структуры построения фонетической азбуки и её соотношения с обычной азбукой ЦС языка возьмем из табл. № 3., например, русскую букву «в».

В первой графе располагается базовая буква «в» (ru).

Во второй графе – её ЦС аналог в «полууставном» шрифте - «Ѡ» «ѡ», номер юникода её заглавной и строчной формы 0412 0432, обозначение цифры «2», ЦС название – «Вѣди».

В третьей графе находится производная от неё в фонетическом алфавите, хотя имеющая свою историю применения в ЦС языке:

- буква «Ѳ» «ѳ» (cu),
- номер юникода её заглавной и строчной формы 0474 0475,
- название «Йжица», обозначение цифры (400).
- её замена в фонетическом алфавите - буква Ѳ ѳ (cu/ph) юникод 0412 0432 с диакритическим знаком, а также визуализация этой буквы шрифтом UTF-8 CU/PH - Ѳ ѳ.
- дополнительная метка диакритического знака юникод 0323 «. » COMBINING DOT BELOW (комбинированная нижняя точка).

Юникод заглавной и строчной букв с кодом маркера: 04120323 04320323. Буквы с маркером:

Ѳ ѳ. Визуализация этой буквы шрифтом CU/PH - Ѳ ѳ.

Следующие строки в сокращенном варианте.

Буквы (ru)	Буквы (cu) и тот же юникод	Буквы (cu) с их юникодом, производные от букв (ru) первого столбца Их аналоги – маркированные рус. буквы (cu/ph) с назначенными шрифтами RU и CU/PH. Юникод маркера				
В в 0412 0432	Ѡ ѡ 0412 0432 Вѣди (2)	Ѳ ѳ 0474 0475 Йжица (400) Ѳ ѳ Ѳ ѳ 04120323 04320323 (...0323)				
Г г	Г г 0413 0433	Г г 040В 045В Дервь (Гервь) Г г Г г (...0323)	Исп. для транслитер. глаголицы			
Е е	Є є 0415 0435	(Є 0415) Є 0454	Ѣ ѣ 0462 0463	Э э 042D 044D	Ю ю 0464 0465	Ѧ ѧ 0462* 0463*

	Есть (5)	есть широкое (якорное) е ё (...0323)	ять Е̣.е̣ Ъ̣ Ѣ̣ (...0324)	есть малое Е̣.е̣ Э̣ э̣ (...0330)	Е йотиров. Е̣.е̣ Ю̣ ю̣ (...0331)	ять укороч. Е̣.е̣ Ъ̣ Ѣ̣ (...032D)
З з	З з 0417 0437 Земля́ (7)	З з 0405 0455 Зело З̣ з̣ З̣ з̣ (...0323)	Зз А640 А641 Земля (арх.) З̣ з̣ З̣ з̣ (...0331)	Зз А642 А643 Зело (арх.) З̣ з̣ З̣ з̣ (...0324)	З з А644 А645 Зело обратн. З̣ з̣ З̣ з̣ (...0330)	
И и	И и 0418 0438 и́же (8-е)	И и 04С0 04СF и́же (10-е) И̣ и̣ И̣ и̣ (...0331)	И и 0406 0456 и́же (10-е) И̣ и̣ И̣ и̣ (...0323)	И и̣ 0407 0457 и́же (10-е) И̣.и̣. И̣ и̣ (...0324)	И и̣ 0474 0475 И̣жица (400) И̣.и̣. И̣ и̣ (...0330)	
К к	К к 041А 043А Ка́ко (20)	К к 0480 0481 Копа (90) К̣ к̣ К̣ к̣ (...0323)			К к̣ 046Е 046F Кси (60) К̣ к̣ К̣ к̣ (.....0323)	
О о	О о 041Е 043Е Он	О о 047А 047В он широкое (70) О̣ о̣ О̣ о̣ (...0323)	О о 0460 0461 Оме́га О̣.о̣. О̣ о̣ (...0324)	О о̣ 047С 047D оме́га (торж.) О̣.о̣. О̣ о̣ (...0330)	О о̣ 047Е 047F От (800) О̣.т̣. О̣ о̣ (.....0323)	
П п	П п 041F 043F Покóй (80)				П п̣ 0470 0471 Пси (700) П̣ с̣ п̣ с̣ П̣ п̣ (.....0323)	
У у	У у 0423 0443 (400) у	У у А64А А64В Ук У̣ у̣ У̣ у̣ (...0323)	У у 0478 0479 Оник У̣.у̣. О̣ у̣ (...0324)	У у̣ 0478* Оник ср. загл. У̣.у̣. О̣ у̣ (...0330)	У у̣ А64В* Ук укороч. У̣.у̣ (...032D)	У у̣ А64В* Ук укор. пр. У̣.у̣ (...0349)
Ф ф	Ф ф 0424 0444	Ф ф				

	Ферт (500)	0472 0473 фита́ (9) Фф Ф,ф (...0323)				
Ъ ъ		Ѓ А67D Паерок Ъ ъ ‘ ‘ (...0323)				
Ю ю	Ю ю 042E 044E ю			Ѧ Ѧ 046A 046B Большой юс ЮЮ ѦѦ (...0323)	ѦѦ ѦѦ 046C 046D Юс большой йотирован. ЮЮ ѦѦ (...0331)	
Я я	Я я 042F 044F (Не исп.)	Ѧ Ѧ 0466 0467 Малый юс Я.я. - Ѧ Ѧ (замена программой шрифта без знаков)	Ѧ Ѧ А656 А657 А йотирован. Я я Ѧ Ѧ (...0323)		ѦѦ ѦѦ 0468 0469 юс малый йотирован. Я.я. ѦѦ (...0331)	

Табл. 3А. Таблица соотношения букв азбуки русского языка (ru) с буквами основной (cu) и фонетической (cu/ph) азбук церковнославянского языка (с номерами Юникода). В таблицу не включены буквы русского языка, используемые в ЦС алфавите, но только имеющие особые графемы и не нуждающиеся в маркировке для обозначения церковнославянских букв.

Название группы букв ЦС алфавита	Знак и его юникод	Буква со знаком и её визуализация в обычн. и фонетич. шрифтах	Примечания
Выносная буква без покрытия	ѣ ...030C	аѣАѣ дѣДѣ ѣ ѣ ѣ ѣ	Для заглавного и строчного ряда отличаются размером
Выносная буква, имитирующая покрытие	ѣ̃ ...0303	аѣ̃ дѣ̃ Дѣ̃ зѣ̃ Зѣ̃ ѣ̃ ѣ̃ ѣ̃ з̃ з̃	Для заглавного и строчного ряда отличаются размером
Выносная буква, со знаком «Покрытие»	ѣ̂ ...0302	аѣ̂ Аѣ̂ дѣ̂ Дѣ̂ зѣ̂ Зѣ̂ ѣ̂ ѣ̂ ѣ̂ ѣ̂ з̂ з̂	Для заглавного и строчного ряда отличаются размером
Отсутствующая буква слова под титлом	ѣ̄	аѣ̄ Аѣ̄ дѣ̄ Дѣ̄	Знак «Титл» проставляется





О о	Оо Ѡѡ	Оо Ѡѡ	Оо Ѡѡ	От от Ѡ ѡ	
П п				Пс пс Ѡ ѡ	
У у	У у Ѡ ѡ	Уу Ѡѡѡѡ	У Ѡѡѡѡ	у ѡ ѡ ѡ ѡ	
Ф ф	Фф Ѡ ѡ				
Ъ ъ	Ъ ъ ‘ ‘				
Я я	Яя Ѡ ѡ	Я я Ѡ ѡ			
Выносная буква без покрытия		Ѡ			
Выносная буква, имитирующая покрытие		ѡ			
Выносная буква, со знаком «Покрытие»		Ѣ			
Отсутствующая буква слова под титлом		ѣ			

Табл. 5. Сокращенная таблица соотношения букв азбуки русского языка (ru) с буквами основной (cu) и фонетической (cu/ph) азбук церковнославянского языка периода XIX-XXI вв. В таблицу не включены буквы русского языка, используемые в ЦС алфавите в особом начертании и не нуждающиеся в маркировке для обозначения, как церковнославянских букв.

### Диакритические знаки таблицы юникода

Для фонетической азбуки церковнославянского электронного шрифта «UTF-8 CU/PH» используется ряд диакритических знаков таблицы юникода «Combining Diacritical Marks. Range: 0300–036F».

Знак	Юникод	Название знака в юникоде
^	0302	COMBINING CIRCUMFLEX ACCENT
~	0303	COMBINING TILDE
ˇ	030C	COMBINING CARON
`	0316	COMBINING GRAVE ACCENT BELOW
.	0323	COMBINING DOT BELOW
¨	0324	COMBINING DIAERESIS BELOW
˘	032D	COMBINING CIRCUMFLEX ACCENT BELOW
˜	0330	COMBINING TILDE BELOW
ˉ	0331	COMBINING MACRON BELOW
̑	0346	COMBINING BRIDGE ABOVE
̒	0349	COMBINING LEFT ANGLE BELOW

Табл. 6. Диакритические знаки фонетической ЦС азбуки: вид, юникод, название.

Расположение знаков на специально разработанной раскладке «Русская ФСЦ» смотреть на странице программы: <http://vcs1.dn.ua/patr/soft/keyboard/kbl-rucuf1.pdf>.

### **Особенности кодирования некоторых букв**

Буква «и» десятиричное в истории её употребления со времен святых просветителей словенских Кирилла и Мефодия в текстах встречается без точек сверху или иных надстрочных знаков, а также с одной или двумя точками, которые убираются для замены знаком ударения или иными надстрочными знаками. При этом точка или две точки являются непостоянным компонентом этой буквы, служащим для придания её «тошей» форме более значительного «веса» и удобочитаемости в слове, заменяемыми в этой функции так же надстрочными знаками. Поэтому во избежание путаницы с разными номерами вариантов изображения одной буквы в одном слове, находящемся, например, в разных местах одного текста ЦС языка (cu), целесообразно для её обозначения во всех случаях использовать единый номер юникода 04C0 04CF, добавляя к букве по необходимости точки, как компоненты буквы, или надстрочные знаки. В результате, «i» «ı» с номерами юникода 04C0 04CF в (cu), в фонетической азбуке ЦС (cu/ph) имеет номера букв «И» «и» 0418 0438, подстрочный диакритический знак COMBINING MACRON BELOW 0331 и вид «и». Для визуализации «и» с точкой или двумя точками используется соответствующая маркировка (см. табл. 1).

### **Примечания**

1. Все буквы и знаки юникода можно набрать в текстовом редакторе в буквенно-цифровом значении юникода и затем перевести в букву или знак, при расположении курсора за последним знаком кода одновременно нажав клавиши клавиатуры Alt+x.
2. Для определения кодировки текста UTF-8 CU (обычный ЦС) или UTF-8 CU/PH (фонетический ЦС) необходимо его части, например, абзацу, назначить поочередно шрифты обычный и фонетический. По наличию или отсутствию диакритических знаков (Табл. 3,4,5) над русскими буквами определяется кодировка. При этом, конечно же, не происходит перекодирования текста, а лишь изменение его визуализации. Для перекодирования в случае необходимости следует использовать таблицу или специальные программы.

### **Развитие фонетической азбуки и шрифта**

Для полноценного использования шрифта типа «UTF-8 CU/PH» в научной и богословской работе со всем массивом церковнославянских текстов необходимо:

- По результатам палеографических исследований составление таблиц разновидностей начертания церковнославянских букв, использовавшихся в тот или иной исторический период и в определенном регионе.
- Принятие общепризнанного стандарта системы этих таблиц и соответствующей маркировки букв русского языка для их обозначения. Возможно, замена стандартных маркеров цифрами для их комбинирования и десятичного исчисления форм с разработкой соответствующих шрифтов (ru).
- В комплексе с таблицами разработка системы стандартных шрифтов «UTF-8 CU/PH» соответствующих в графемах определённому периоду времени и региону использования.
- Регистрация в операционных системах языка ввода – церковнославянский язык.

### **Краткие выводы**

Предлагаемый подход к формированию фонетической ЦС азбуки позволяет обрести ряд дополнительных возможностей её более эффективного использования в филологических и богословских научных исследованиях, начиная с приведения в систему с соответствующей классификацией исторически изменявшихся, появлявшихся и исчезавших букв, их начертания, значения и использования в текстах церковнославянского языка. При этом

основанием системы является азбука современного русского языка. Её строгая математическая логика позволяет использовать такую азбуку, как часть современной исследовательской методологии, программной компьютерной обработки информации.

Кроме обычных шрифтов с диакритическими знаками типа UTF-8 RU, текстам ЦС языка в кодировке UTF-8 CU/PH может назначаться шрифт такого же типа UTF-8 CU/PH для просмотра этого же текста в виде полноценного текста ЦС языка шрифтом «полуустава». Специально разработанный шрифт Panty-f v.1.3 phonetic вполне соответствует требованиям решения этой задачи. И при использовании таких шрифтов, возможна более качественная визуализация текстов церковнославянского языка во всем его многообразии и глубине исторического и духовного богатства.

Е-почта для замечаний и предложений [edit@vcsl.dn.ua](mailto:edit@vcsl.dn.ua), [csl@ukrpost.ua](mailto:csl@ukrpost.ua)

Электронный шрифт церковнославянского языка «Панти» («Panty v.1.3» «Panty-cl v.1.3 capital» «Panty-f v.1.3 phonetic») в комплекте с клавиатурой «Церковнославянская» и «Русская ФСЦ». [Электронный ресурс] // Электронные материалы журнала «Праведность и мир». ISSN 2078-8932. URL: <http://vcsl.dn.ua/patr/soft/font/panty-1.3.zip> (дата публикации: 2016.08.19). – Системн. требования: для шрифта «Panty-f» - поддержка Open Type редакторами и иными программами; для клавиатуры – Windows.

Калашников Ю.В. Фонетическая азбука церковнославянского языка и специализированный электронный шрифт. [Электронный ресурс] // Электронные материалы журнала «Праведность и мир». ISSN 2078-8932. URL: <http://vcsl.dn.ua/patr/soft/font/abc-cu-ph.ftp> (дата публикации: 2016.08.19).